

شنیدن شهر



www.ketab.ir

یونی سندرکاک | جیمز تراگ مورتن | لیون آمیل
رابرت آ. بیورگارد | باربارا اِکشتاین

گردآوری و ترجمه: نوید پورمحمدرضا

مقاله‌های این کتاب از منابع زیر انتخاب شده‌اند:

« مقاله‌ی یک:

Ameel, Lieven. "Urban planning and narrative: Towards a theory of narrative planning," in *The Narrative Turn in Urban Planning Plotting the Helsinki Waterfront*, Routledge, 2021.

« مقاله‌ی دو:

Sandercock, Leonie. *Out of the Closet: The Importance of Stories and Storytelling in Planning Practice*, *Planning Theory & Practice*, 4:1, 2003, 11-28.

« مقاله‌ی سه:

Throgmorton, James A. "Inventing the Greatest: Crafting Louisville's Future Out of Story and Clay," *Planning Theory*, Vol 6(3), 2007, 237-262.

« مقاله‌ی چهار:

Eckstein, Barbara. "Making Space: Stories in the Practice of Planning," in *Story and Sustainability: Planning, Practice, and Possibility for American Cities*, ed. Barbara Eckstein and James A. Throgmorton, The MIT Press, 2003.

« مقاله‌ی پنج:

Beauregard, Robert A. "Democracy, Storytelling, and the Sustainable City" in *Story and Sustainability: Planning, Practice, and Possibility for American Cities*, ed. Barbara Eckstein and James A. Throgmorton, The MIT Press, 2003.

شنیدن شهر: / لیونی سندراکاک ... [و دیگران]:

گردآوری و ترجمه نوید پورمحمدرضا

تهران: نشر اطراف، ۱۴۰۰.

۲۱۶ ص.

۹۷۸-۷۲۲-۷۱۹۴-۵۵-۶

فیفا

کتاب حاضر از منابع مختلف گردآوری و ترجمه شده است.

نویسندگان: لیونی سندراکاک، جیمز تراگ مورتن، لیون امیل،

رابرت آ. بیورگارد، باربارا اکشتاین.

شهرسازی -- مقاله‌ها

HT۱۶۶

۳۰۷/۱۲۱۶

۸۴۶۹۱۶۶

عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

شابک

وضعیت فهرست نویسی

یادداشت

یادداشت

موضوع

رده‌بندی کنگره

رده‌بندی دیویی

شماره کتابشناسی ملی

شنیدن شهر

چرا برای طراحی، برنامه‌ریزی و روایت یک شهر
به شنیدن قصه‌هایش نیاز داریم؟

گردآوری و ترجمه: نوید پورمحمد رضا

لیونی سندرکاک جیمز تراگ‌مورتن

لیون آمیل رابرت آ. بیورگارد

دایمارا اکشتاین



اطراف

ویرایش و مقابله: حواله سرچیده

طراحی جلد: جواد آیت

صفحه‌آرایی: کارگاه نشر اطراف

چاپ: کاج صحافی: نمونه

شابک ۶-۵۵-۶۱۹۴-۶۲۲-۹۷۸

چاپ ششم: ۱۴۰۲، ۱۰۰۰ نسخه

همه حقوق چاپ و نشر این اثر برای نشر اطراف محفوظ است.

هرگونه تکثیر، انتشار و بازتولیدی این اثر یا قسمتی از آن به هر شکل و شیوه (چاپی،

کپی، صوتی، تصویری، الکترونیکی) بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع است.

تهران، خیابان میرداماد، خیابان مصدق جنوبی، کوچه تابان، پلاک ۱۱، واحد ۱

تلفن: ۲۲۹۰۲۹۷۵

Atraf.ir

@atrapublication

فهرست

گذرای ماندگار | مقدمه‌ی مترجم ۹

ستیز روایت‌ها و اختلاف‌راوی‌ها

پیش درآمد مقاله‌ی اول ۲۹

چرخش روایی در شهرسازی: مروری انتقادی | لیون امیل ۳۳

به سوی شهر قصه‌گو و شهرسازی روایی

پیش درآمد مقاله‌ی دوم ۵۷

اهمیت قصه و قصه‌گویی در کنش شهرسازی | لیونی سندراک ۶۱

اجتماع خاطره‌ها

۹۹ پیش درآمد مقاله‌ی سوم

۱۰۳ شکل دادن آینده‌ی لوییویل از درون قصه و گِل | جیمز تراگ‌مورتن

روایت دیگر غریبه نیست

۱۳۵ پیش درآمد مقاله‌ی چهارم

۱۳۹ خلق فضا: قصه‌ها در شهرسازی | باربارا اکشتاین

قصه‌گویی جمعی و فضای عمومی

۱۷۷ پیش درآمد مقاله‌ی پنجم

۱۸۱ دموکراسی، قصه‌گویی و شهر پایدار | رابرت آ. بیورگارد

گاهی دلم برایش تنگ می‌شود. زمین‌کوروش صدایش می‌کردند؛ نه با کسره، که با علامت ساکن روی نون. گوگل می‌کنم. چیزی نمی‌یابم. عمرش به اینترنت و گوگل قند نداد. تابستانی بود. گرم بود و با آفتاب پیوند داشت. اگر هم تابستان نبود یا گرم نبود، حتماً روز تعطیل بود. زمین‌کوروش تجسم تابستان‌ها و روزهای تعطیل نوجوانی‌ام بود. در خیابان رودخانه‌ای تهران زندگی می‌کردیم و زمین‌کوروش امتداد شمالی آن خیابان بود و انتهایش می‌رسید به اصلی‌ترین خیابان شرقی-غربی شهر: آزادی. ما نوجوان‌هایی که اغلب مان متولد شده بودیم بعد از انقلاب بودیم و در محله‌های جنوب خیابان آزادی، در دکتر هوشیار یا رودخانه یا طوس یا زنجان یا اکبرآباد یا دیگر محله‌های آن محدوده زندگی می‌کردیم، در زمین‌کوروش یکدیگر را می‌دیدیم. زمین‌کوروش محل ملاقات محله‌ها بود. خودش به هیچ محله‌ای تعلق نداشت، در مرز یا امتداد آن‌ها قرار داشت، اما زمینی بزرگ و کشیده بود، بخشنده بود، در خودش جای می‌داد، پناه می‌داد، گشاده‌رو بود و آغوشش باز. ما آن‌جا فوتبال بازی می‌کردیم، والیبال بازی می‌کردیم، توی سروکله‌ی هم می‌زدیم، داد می‌زدیم، دعوا می‌کردیم، راه می‌رفتیم و حرف می‌زدیم، خیال‌پردازی می‌کردیم، در سایه سار گوشه‌ها، کنج‌ها، دیوارها و تک درخت‌هایش می‌نشستیم و نوشابه می‌خوردیم. زمین‌کوروش جای تنهایی نبود. همیشه در حال جوشیدن بود. از